

HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

40266 ZITREC LC

1. PRODUCTO Y NOMBRE DEL PROVEEDOR

CODIGO DEL PRODUCTO Y NOMBRE

40266 ZITREC LC

DESCRIPCIÓN

Anticongelante

COMPANIA

ARTECO N.V.

Technologiepark-Zwijnaarde 2

B-9052 Gent-Zwijnaarde

BELGIUM

Tel: 0032/(0)9 240 7320

Fax: 0032/(0)9 240 7324

Emergency phone number : 0044/(0)18 65 407 333

Poison Control Center (Belgium only): +32/(0)70 245 245

2. COMPOSICION/INFORMACION SOBRE COMPONENTES

<u>Nombre</u>	<u>% peso</u>	<u>N° CAS</u>	<u>N°EC</u>
Propano-1,2-diol	80 - 94,99	57-55-6	200-338-0
2-Etilhexanoato de sodio	< 5	19766-89-3	243-283-8
Xn R 63	Posible riesgo durante el embarazo de efectos adversos para el feto.		

3. IDENTIFICACIONES DE PELIGRO

Clasificación del producto

El producto no se considera peligroso de acuerdo con la Directiva 1999/45/EC.

Graves efectos de exposición al ser humano

Inhalación

Contacto cutáneo

Considerado como mínimamente irritante. El contacto breve puede causar una ligera irritación. Los contactos prolongados, por ejemplo con ropa mojada con el material, puede producir una irritación más aguda y malestar que se observa en el enrojecimiento y entumecimiento local.

Contacto ocular

Puede causar irritación que se manifiesta como un suave malestar caracterizado por los ojos ligeramente enrojecidos.

Ingestión

No se esperan efectos adversos. Si se ingieren el equivalente a varias cucharadas puede producir malestar abdominal, náuseas, vómitos y diarrea

Efectos crónicos de exposición al hombre

Condiciones médicas agravadas por la exposición

Efectos de la exposición al medio ambiente

No existe evidencia de que este producto agrave condiciones médicas existentes. No se considera nocivo para las especies acuáticas.

HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

40266 ZITREC LC

4. MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Ruta de exposición

Inhalación

Si existieran dolor de cabeza, náuseas o sopor, llevar al aire fresco. Llamar al médico si la respiración se hace difícil o persisten los síntomas.

Contacto cutáneo

Lavar la piel con abundante agua y jabón durante varios minutos. Es necesario obtener atención médica si se desarrolla o persiste la irritación de la piel.

Contacto ocular

Lavar los ojos con agua abundante durante varios minutos. Llamar al médico si persiste la irritación.

Ingestión

Si el paciente está consciente y puede tragar, darle dos vasos de agua (500ml). Inducir el vómito como indique el personal médico. No dar nunca nada por la boca a una persona inconsciente o con convulsiones.

Otras recomendaciones

Ninguno.

5. MEDIDAS CONTRA-INCENDIOS

Medios adecuados de extinción

Utilizar agua pulverizada, polvo seco, espuma o dióxido de carbono. El agua y la espuma pueden provocar la creación de espuma. Utilizar agua para enfriar los contenedores expuestos al fuego. Si una fuga o derrame no ha comenzado a arder, utilizar aguapulverizada para dispersar los vapores y suministrar protección a las personas que traten de detener la fuga.

Medios de extinción que no deben ser empleados por razones de seguridad

Chorro de agua

Riesgos especiales de exposición originados por la sustancia o la preparación,

productos de combustión, gases resultantes

Ninguno

Equipos de protección especiales para brigadas contra-incendios

La naturaleza del equipo de protección especial necesario dependerá del tamaño del incendio, del grado de confinamiento del fuego y de la ventilación natural disponible. Para fuegos en espacios cerrados y áreas mal ventiladas se recomiendan trajes ignífugos y aparatos de respiración integrados. Para cualquier incendio grande relacionado con este producto se

HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

40266 ZITREC LC

recomienda equipamiento completo a prueba de fuego.

6. MEDIDAS CONTRA DERRAMES ACCIDENTALES

Procedimientos en caso de derrames accidentales, fugas o roturas

Contener la fuga si es posible. Empapar o absorber con materiales adecuados y retirar con pala.

7. MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

Manipulación

Deberá reducirse al mínimo la exposición a altas temperaturas. Deberá evitarse la contaminación del agua.

Almacenamiento

Transportar, manipular y almacenar de acuerdo con las normas locales aplicables.

Uso(s) específicos

Por favor, consulte la hoja técnica del producto para los diferentes usos del mismo

8. PROTECCION PERSONAL/LIMITES DE EXPOSICION

Protección respiratoria

Las concentraciones en el aire se deben mantener en su nivel mas bajo. Si se generan vapor, vaho o polvo, usar respiradores cuando sea necesario. El suministro de aire suplementario es necesario cuando se procede a limpiar grandes derrames confinados. Ver tabla con concentraciones permisibles.

Protección de manos y piel

Evite el contacto con la piel. Se recomienda la utilización de guantes. Cuando se haya producido una contaminación, lave la piel expuesta con jabón y agua.

Protección ocular

Se recomienda el uso de gafas protectoras del tipo químico o de protector facial para evitar el contacto con los ojos.

Límite de exposición para el producto

Propano-1,2-diol : UK : EH40 : LTEL TWA : 150 ppm ; 474 mg/m³

9. PROPIEDADES FISICAS Y QUIMICAS

Apariencia

Azul-verde

Olor

Olor suave.

Punto de inflamación (ASTM D92), °C

100 min

Densidad relativa

1.0 kg/l @ 20 °C

HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

40266 ZITREC LC

pH	8.4 @ 33 vol%
Solubilidad en agua	100 %

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

<u>Condiciones a evitar</u>	Fuentes de ignición como llamas, chispas, superficies calientes.
<u>Materias a evitar</u>	Evitar el contacto con agentes oxidantes enérgicos.
<u>Productos de descomposición peligrosos</u>	Óxidos de carbono, aldehidos y cetonas.

11. INFORMACION TOXICOLOGICA

<u>Agudo</u>	
<u>Inhalación</u>	Las altas concentraciones de vapores pueden irritar el aparato respiratorio y pueden causar nauseas, mareos, dolores de cabeza y somnolencia.
<u>Contacto cutáneo</u>	Levemente irritante para la piel.
<u>Contacto ocular</u>	En caso de contacto ocular accidental es poco probable que cause daños más serios que un picor pasajero o enrojecimiento de los ojos.
<u>Ingestión</u>	No se esperan efectos adversos. Si se ingieren el equivalente a varias cucharadas puede producir malestar abdominal, nauseas, vómitos y diarrea
<u>Crónico</u>	No existe evidencia de que este producto agrave condiciones médicas existentes.

12. INFORMACION ECOLOGICA

<u>Movilidad</u>	Sin determinar.
<u>Persistencia y degradabilidad</u>	De acuerdo con los criterios de la Comunidad Económica Europea (CEE) : Fácil biodegradabilidad prevista
<u>Potencial de bioacumulación</u>	Se estima que este producto tiene un potencial bajo de bioconcentración.
<u>Toxicidad acuática</u>	No se considera nocivo para las especies acuáticas.
<u>Observaciones</u>	Es poco probable que pequeñas emisiones afecten de manera adversa al funcionamiento de las plantas de tratamiento de agua. WGK=1

13. CONSIDERACIONES PARA LA ELIMINACION

HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

40266 ZITREC LC

Eliminación

Eliminar según la leyes y normativas locales
que rigen la eliminación de productos químicos.
EWC-Nr. : 16 01 15

14. TRANSPORTE

Transport

Sin regulación

15. INFORMACION REGULADORA

Clasificación/Información del etiquetado

Según los criterios de las Directivas
EEC/67/548 (sustancias peligrosas) y
EEC/1999/45 (preparaciones peligrosas) :

Otras informaciones

No clasificado
Referir a cualquier medida nacional que esté
relacionada.

16. OTRA INFORMACION

Texto completo de frases de riesgo

Xn R 63 Posible riesgo durante el
ambarazo de efectos adversos para el feto.
3,7,8,16

Los cambios se realizaron en las secciones :

revisada el : 28/06/2004

reemplaza la ficha : 28/06/2004

Toda la información contenida en esta Hoja de Seguridad y, en particular, la información sobre salud, seguridad y medio ambiente, es exacta y real de acuerdo con nuestros conocimientos, a la fecha de la publicación especificada. No obstante la Compañía no se hace responsable de cualquier error involuntario o accidental que pudiera contenerse en dicha Hoja de Seguridad.

La entrega de esta Hoja de Seguridad no exime al usuario de su obligación de asegurarse que el producto descrito en la misma es apropiado para su uso particular y que las precauciones de seguridad y consejos medioambientales son los adecuados para sus necesidades y caso concreto. Además, es obligación del usuario utilizar este producto con seguridad y cumplir la legislación vigente en lo referente a la utilización del producto.

La Compañía no aceptará responsabilidades por daños, perjuicios o pérdidas, como consecuencia de la utilización indebida o no seguimiento de las recomendaciones contenidas en esta Hoja de Seguridad, de peligros inherentes a la naturaleza del material, o de su mala o inadecuada utilización.

"Realizada por TEXACO BELGIUM N.V.

Technologiepark - Zwijnaarde 2
B-9052 Gent / Zwijnaarde (Belgium)
Tél. : +/32/9/240.73.52
Fax : +/32/9/240.73.40"

revisada el : 28/06/2004

reemplaza la ficha : 28/06/2004

página : 5 / 6
Pollux6®©

HOJA DE SEGURIDAD

"LEA DETENIDAMENTE LA HOJA DE SEGURIDAD ANTES DE
MANIPULAR O ELIMINAR EL PRODUCTO"

40266 ZITREC LC

Versión N° : 1.05